

HEALTHY BIRTH DAY, INC.

(oyo ayebani mpe na nkombo ya COUNT THE KICKS)

MIBEKO YA KOSALELA

Kobanda na mokolo ya 9 Yuli 2018.

Maloba ya ebandeli

Mission ya organisation sans but lucratif 501(c)(3) Healthy Birth Day, Inc. ezali ya kokitisa makasi motango ya bana oyo babotami bakufi na nzela ya campagne ya sensibilisation ya santé publique ya Count the Kicks. Count the Kicks eteyaka baboti oyo balingi kobota ntina ya kolanda ndenge mwana azali kotambola na kati ya libumu mpe ndenge ya kosala yango. Basi oyo bazali na zemi bazali na nguya ya kobikisa bana na bango na koyebáká lolenge oyo bana na bango bazali kotambola mpe na komiyokaka ete bazali na makoki ya koyebisa monganga na bango soki bamoni mbongwana. Mibeko ya kosalela oyo elandi ekotambwisa boyokani na yo na App na biso ya Count the Kicks.

Kondima Mibeko ya Kosalela

Mibeko oyo ya kosalela esalemi na Yo mpe Société, ba filiales mpe ba filiales na yango (“**Compagnie**” to “**biso**” to “**biso**”). Mibeko mpe makambo oyo elandi, elongo na mikanda nyonso oyo bakotisi polele na nzela ya référence (na lisanga, “**Mibeko ya kosalela**” oyo), etambwisaka nzela ya kokota mpe kosalela programe na biso ya Count the Kicks (“**Application**” na biso) bakisa mpe makambo nyonso, misala mpe misala oyo epesami na to na nzela ya App to Site Internet Count the Kicks, www.countthekicks.org.

Tosengi yo otánga malamumu Mibeko ya Kosalela liboso ya kobanda kosalela App. Soki osaleli App to soki obeti elembo mpo na kondima to ondimi Kondimana oyo ya Kosalela ntango opesi yo nzela ya kosala yango, ondimi mpe ondimi kotosa mpe kotosa Kondimana oyo ya Kosalela mpe Mibeko na biso mpo na makambo etali kobomba makambo ya moto, [oyo ezali awa](#), oyo ekomami awa na nzela ya maloba mosusu. Soki olingi te kondima Mibeko oyo ya kosalela to Mibeko ya kobatela makambo ya moto ye moko, osengeli te kokota to kosalela App.

App oyo epesami mpe ekoki kosalelaka na bato oyo bazali na mbula 16 to koleka. Na kosalelaka App oyo, ozali komonisa mpe kondimisa ete okokisi masengami nyonso oyo tolobeli awa na likolo. Soki okokisi te masengami oyo nyonso, osengeli te kokota to kosalela App.

Mpo na ntina ya Règlement Général ya Protection ya ba Données, Contrôleur ya ba Données mpe Représentant ya UE ezali QCI ya West Des Moines, Iowa, oyo ba informations na ye ya contact ekoki kozwama awa na se.

Na kati ya malako oyo, tosalelaka liloba “**Mikili oyo etyami na Molongo**” mpo na kolobela bikólo ya Union Européenne (UE), Esika ya Nkita ya Mpoto (EEA), mpe Suisse. Soki ofandi na Mikili oyo etyami Molongo, ozali na motango ya makoki oyo tolingi oyeba. Ba droits oyo ekomonana na nzela ya Mikili oyo etyami Molongo soki esengeli.

Mbongwana na Mibeko ya Kosalela

Tokoki kobongisa mpe kozongisa Mibeko oyo ya kosalela ntango na ntango na makanisi na biso moko. Mbongwana nyonso ebandi mbala moko ntango totye yango mpe esalelamaka mpo na bato nyonso oyo

bakoki kokota na site Internet mpe kosalela yango nsima na yango. Soki tosali mbongwana monene na Mibeko oyo ya kosalela, tokoyebisa yo na nzela ya site Internet na biso mpe

#2970591 v.2

App, to na nzela mosusu, mpo na kopesa yo libaku ya kotala mbongwana liboso ete ekoma na nguya.

Kokoba kosalela App nsima ya kotya Mibeko ya kosalela oyo ebongolamaki elakisi ete ondimi mpe ondimi mbongwana yango. Esengeli otángaka lokasa oyo mbala na mbala mpo oyeba mbongwana nyonso oyo esalemi, mpamba te ezali na ntina mpo na yo.

Mikumba oyo misengeli kosala

Talá mwa bilaka oyo opesi biso na ndenge ondimi Mibeko oyo ya kosalela:

Compte na Yo

Soki oponi kosala Compte na App na biso, ondimi makambo oyo elandi:

- Okobomba mot de passe na yo na sekele.
- Okokabola Compte na moto mosusu te mpe okolanda mibeko na biso, bakisa mpe kasi kosuka te na Mibeko oyo ya kosalela mpe Politiki na biso ya kobatela makambo ya moto ye moko, mpe mibeko.
- Yo moko nde ozali na mokumba ya makambo nyonso oyo esalemaka na nzela ya Compte na yo longola kaka soki okangi yango to oyebisi ete basalelaki yango na ndenge ya mabe.
- Ondimi ete bansango oyo epesami na kati ya app ezali kaka mpo na koteya mpe ezali te mpo na kosalisa maladi to kosalisa yango. Kosalela bansango oyo esengeli kozala na boyokani na makanisi ya monganga na yo.

Mayebisi mpe Bansango

Na nzela ya kosalela App na biso, ondimi makambo oyo elandi:

- Ondimi ete tópesa yo mayebisi mpe bansango oyo etali programe to misala na biso. Soki makambo ya telefone na yo ezali lisusu na ntina te, okoki kozanga kozwa bansango ya ntina.
- Ondimi ete tokopesa yo mayebisi mpe bamesaje na ndenge oyo: (1) na kati ya App, to (2) kotindama na makambo oyo opesaki biso (na ndakisa, email, nimeru ya telefone ya maboko, adresi ya solosolo). Ondimi ete ozala na ba informations na yo ya contact na mikolo.
- Ondimi ete Healthy Birth Day, Inc., na mokano na yango ya kopekisa kobotama ya bana bakufi mpe kobikisa bana, ekoki kosalela ba données na yo ya kotanga mpo na kosala bolukiluki, ba évaluations to ba études na mokano ya kobakisa ba programe na biso mpe kobakisa bokasi na yango.

Makoki mpe Bandelo

Yo nde ozali na ba informations na yo

Ozali nkolo ya makambo nyonso, makanisi, mpe bansango oyo opesi biso. Tokotosa makambo oyo oponi mpo na ndenge oyo tokosalela bansango na yo. Yo mpe Kompanyi bondimi ete soki bansango na yo ezali na makambo ya moto ye moko, mibeko na biso ya kobatela makambo ya moto na moto etaleli yango.

Yo mpe Société bondimi ete tokoki kokota, kobomba, kosala mpe kosalela makambo mpe makambo nyonso oyo opesi na kolanda mibeko ya Mibeko na biso ya kobatela makambo ya moto ye moko.

Ondimi kopesa kaka bansango oyo ezali kobuka mibeko te to oyo ezali kobuka te lotomo ya moto mosusu (kati na yango lotomo ya biloko ya mayele). Ondimi mpe ete makambo oyo okopesa ekozala ya solo. Mibeko ekoki kosengama na Soci t  ete elongola makambo mosusu.

Makambo mosusu, Basite mpe ba Apps

Soki osaleli Application to ba services na biso, okoki kokutana na makambo to makambo oyo ekoki kozala ya sikisiki te, ya kokoka te, ya retard, ya kobungisa nzela, ya kobuka mibeko, ya kofinga to ya mabe na ndenge mosusu. Tokoki ntango nyonso te kopekisa lolenge wana ya kosalela misala na biso na lolenge ya mabe, mpe ondimi ete tozali na mokumba te mpo na lolenge wana ya kosalela yango na lolenge ya mabe.

Yo moko nde ozali na mokumba ya kozwa ekateli soki olingi kokota to kosalela ba applications to ba sites web ya bato mosusu oyo ekoki kozala na ba liens oyo euti na site to na misala na biso. Soki opesi nzela na programe to site Internet ya moto mosusu ete endimisa yo, programe to site Internet yango ekoki kozwa makambo oyo etali yo. Ba applications mpe ba sites internet ya bato mosusu bazali na mibeko na bango moko mpe mibeko na bango ya kobomba makambo, mpe okoki kopesa bato mosusu ndingisa ya kosalela bansango na yo na ndenge oyo biso tokolinga te. Longola kaka na ndelo oyo ekoki kosengama na mibeko oyo etali yango, Société ezali na mokumba te ya basite Internet mpe ba applis mosusu oyo —salel  yango na likama na yo moko. Tosengi yo otala Mibeko na biso ya kobatela makambo ya moto ye moko.

Bandelo

Société ezali na lotomo ya kopekisa kosalela App to ba services na biso, ata mpe motango ya ba connexions na yo. Société ezali na lotomo ya kopekisa, kopekisa, to kosilisa Compte na yo soki Société endimi ete okoki kobuka Mibeko oyo ya kosalela, Politiki na biso ya kobatela makambo ya moto ye moko, to mibeko to ozali kosalela site Internet to misala na biso na ndenge ya mabe.

Lot mo ya kobatela biloko ya bato

Kompanyi ebombi lotomo na yango nyonso ya biloko ya mayele na App na biso mpe na misala na biso. Kosalela App to misala na biso epesi yo te lotomo ya kosalela misala na biso to makambo to bansango oyo epesami na nzela ya App to misala na biso. Bilembo ya mombongo mpe ba logo oyo esalelami na boyokani na App to na misala ezali bilembo ya mombongo ya bankolo na yango.

Kobongisa makambo na Nzela ya masini

Tokosalela makambo mpe ba donn es oyo opesi mpe oyo tozwi mpo na yo mpo na kopesa makanisi mpo na boyokani, makambo mpe makambo oyo ekoki kozala na ntina mpo na yo. Na ndakisa, tokoki kosalela ba données mpe makambo oyo etali yo mpo na kopesa yo toli ya biloko. Kobatela makambo na yo ya sikisiki mpe ya sika esalisaka biso t sala ete batoli yango ezala ya sikisiki mpe na ntina.

Kozanga kondima mokumba mpe Ndelo ya Mokumba

Kozanga Ndanga

NA MBEKO OYO EPESAMI NA MBEKO, SOCIÉTÉ MPE BA AFFILIÉS NA YANGO (MPE OYO SOCIÉTÉ ESALAKA NA BANGO MPO NA KOPESA BA SERVICES) (A) BABOYI BA GARANTI MPE BA REPRESENTATIONS NIONSO OYO EZALI NA LIBOSO (NDAKISA BA GARANTIES YA KOTEKA, KOZANGA NA POTO PARTICULAR, BOSOLO YA BA DONNEES, MPE KOBONGISA TE);

(B) KOSALA GARANTI TE QUE BA SERVICES EKO SALA SANS INTERRUPTION TO ERREURS, MPE (C) KOPEA SERVICE (YANGO NA MAKAMBU MPE BA INFORMATIONS) NA “NDENGE EZALI” MPE “NDENGE EZALI”.

MIBEKO MOSUSU EPESI TE KOPEA LIBOSO MOSUSU, NA YANGO MAKAMBU MOSUSU TO NIONSO YA MAKAMBU OYO EKOKI KOSALELA YO TE.

Kolongolama ya Mokumba

NA MBEKO OYO EPESAMI NA MIBEKO (MPE SOKI SOCIÉTÉ EKOMI NA BOKONDIMA YA MOKOMI YA KOKENDE OYO EZALI KOBOMA KONTRA OYO), SOCIÉTÉ MPE BA AFFILIÉS NA YANGO (MPE OYO SOCIÉTÉ EZALAKA NA BANGO MPO NA KOPEA BA SERVICES) EKOZALA NA YO TE. TO BATO MOSUSU MPO NA BBEBI NIONSO YA INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL TO PUNITIVE, TO PERTE NIONSO YA DONNEES, OPPORTUNITES, REPUTATION, PROFITS TO REVENUES, OYO ETALI BA SERVICES (NDAKISA MAKAMBU YA KOBEBE TO YA KOBEBE, NTANGO TO KOBUNGISA, KOSALELA, TO Mbongwana NA,, BA INFORMATIONS TO CONTENU NA YO).

NA MAKAMBU MOKO TE RESPONSABILITÉ YA SOCIÉTÉ MPE BA AFFILIÉS NA YANGO (MPE OYO SOCIÉTÉ ESALAKA NA BANGO MPO NA KOPEA BA SERVICES) EKOLEKA, NA AGGREGATE MPO NA BA RECLAMATIONS NIONSO, MONTANT OYO EZALI MOKE NA (A) MBALA MITANO OYO EZALI KOZALA NA LIBOSO TO MBONGO YA MBU OYO OFUTI MPO NA SERVICE, SOKI EZALI, TO (B) \$1000 USD.

LIMITATION OYO YA RESPONSABILITÉ EZALI NDAMBU YA MOSEKO YA BOYOKANI ENTRE YO NA SOCIÉTÉ MPE EKO SALA NA BA RECLAMATIONS NIONSO YA RESPONSABILITÉ (NDAKISA GARANTIE, TORT, NEGLIGENCE, CONTRACT, MIBEKO) MPE ATA SOKI SOCIÉTÉ TO BA AFFILIÉS NA YANGO BASALAKA YA POSSIBILITÉ YA BEBISI NIONSO YA BOYE, MPE ATA SOKI BA RÉMÉDIES OYO EZONGI NA NTINA NA BANGO YA ESSENCIAL.

MIBEKO MOSUSU ETIKI TE KOPEA LIMITATION TO EXCLUSION YA RESPONSABILITÉ, YANGO BA LIMITE WANA EKOKI KOSALELA YO TE.

Kosukisa mosala

Yo ná Kompanyi bokoki kokata boyokani na bino na kolanda Mikano oyo mpo na kosalela site Internet na ntango nyonso oyo bokoki koyebisa yango moto mosusu. Na ntango ya bosukisi, okobungisa lotomo na yo ya kosalela to kosalela misala. Makambo oyo elandi ekobika na bosilisi:

- Lotomo na biso ya kosalela mpe koyebisa makanisi na yo;
- Biteni oyo elandi ya Mibeko oyo ya kosalela: Kozanga kondima mpe Ndelo ya Mokumba; Mibeko ya kosalela mpe kosukisa matata; mpe Mibeko ya Minene;
- Mbongo nyonso oyo ekoki kofutama na moto moko liboso ya kosilisa boyokani, ekotikala kofutama nsima ya kosilisa boyokani.

Soki osali Compte, okoki kosolola na biso na nzela ya Basango na biso ya Boyokani oyo ezali awa na nse mpo na kokanga Compte na yo.

Mobeko oyo ezali kotambwisa Makambo mpe Ndenge ya kosilisa Matata

Na likambo oyo ekoki kosalema te tosuka na matata ya mibeko, Soci t  mpe yo tondimi kosilisa yango na ba tribunaux ya Iowa na kosalelaka mibeko ya Iowa, to ba tribunaux ya Etats-Unis na kosalelaka mibeko ya Etats-Unis.

Mibeko ya Monene

Soki tribunale oyo ezali na bokonzi likol  na Mibeko oyo ya kosalela emoni ete eteni moko na yango ekoki kosalelaka te, yo n  biso tondimi ete tribunale esengeli kobongola mibeko yango mpo ete eteni yango esalelamaka ntango ezali naino kokokisa mokano na yango. Soki tribunale ekoki kosala yango te, yo n  biso tondimi kosenga na tribunale elongola eteni wana oyo ekoki kosalelaka te mpe esalela kaka Mibeko oyo etikali ya kosalela.

Soki tosali eloko moko te mpo na kokweisa mibeko ya kosalela makambo oyo, yango elingi koloba te ete toboyi lotomo na biso ya kokweisa mibeko yango. Okoki te kopesa to kopesa moto mosusu lotomo na yo na kolanda Mibeko oyo ya kosalela kozanga ndingisa na biso. Kasi, ondimi ete tokoki kopesa lotomo na biso na ns  ya Mibeko oyo ya kosalela na ba filiales na biso to na moto oyo esombi Soci t  kozanga ndingisa na yo. Ezali na bato mosusu te oyo bakozwa matomba na Mibeko oyo ya kosalela.

Ondimi ete lolenge bobele moko ya kopesa biso liyebisi ya mibeko ezali na baadresu oyo epesami na eteni “Makambo ya boyokani” oyo ezali awa na nse.

Bansango ya Bokutani

Mituna nyonso, makanisi, mpe masengi oyo etali malako ya kosalela esengeli kotindama na:

Healthy Birth Day, Inc.
Attn: CEO
1820 N.W 118th St., Clive, IA 50325 USA
515-650-8685
info@countthekicks.org

Mpo na ntina ya mibeko oyo etali kobatela makambo ya bato, bato oyo bafandi na mikili oyo batye yango na molongo bakoki kotuna mituna, kopesa makanisi mpe kosenga makambo nyonso oyo etali mibeko oyo etali kosalela makambo ya bato:

Ascenditure, Ltd.
Attn: Count the Kicks App Developer
300 W. Arroyo St., Reno NV 89509
775-737-1988
Chris@ascenditure.co